

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 2300

[2003/22349]

**9 MARS 2003. — Loi modifiant l'article 393 du Code judiciaire (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 393 du Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le texte actuel, qui formera le § 1<sup>er</sup>, les mots « ou de licencié » sont insérés entre les mots « docteur » et « en droit »;

2° un § 2, rédigé comme suit, est ajouté :

« § 2. Le stage judiciaire est considéré comme du service effectif dans la magistrature. Pour le calcul de la pension de retraite, ce service est pris en compte à raison de 1/60<sup>e</sup> par année de service. »

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publié par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Scellé du sceau de l'Etat,  
Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Voir :

*Documents de la Chambre des représentants* : 50-2206-2002/2003 :

N° 1 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 17 et 18 décembre 2002.

*Documents du Sénat* : 2-1409-2002/2003 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

*Annales du Sénat* : 13 février 2003.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 2300

[2003/22349]

**9 MAART 2003. — Wet houdende wijziging van artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen, hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als beoeld in artikel 77 van de Grondwet

**Art. 2.** In artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de huidige tekst, die § 1 zal vormen, worden de woorden « of van licentiaat » ingevoegd tussen de woorden « doctor » en « in de rechten »;

2° een § 2, luidend als volgt, wordt toegevoegd :

« § 2. De gerechtelijke stage wordt beschouwd als werkelijke diensttijd in de magistratuur. Voor de berekening van het rustpensioen wordt deze diensttijd in aanmerking genomen naar rata van 1/60 per jaar dienst. »

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2003.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Zie :

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* : 50-2206-2002/2003 :  
Nr. 1 : Tekst aangenomen in plenaire vergaderingen overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag* : 17 en 18 december 2002.

*Stukken van de Senaat* : 2-1409-2002/2003 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

*Handelingen van de Senaat* : 13 februari 2003.